



## Disaster Field Operations Center West

**Fecha:** 5 de abril de 2023

**Contacto:** Mark W. Randle, (916) 735-1500,

[Mark.Randle@sba.gov](mailto:Mark.Randle@sba.gov)

**Número:** CA 17846-01

**Síguenos en** [Twitter](#), [Facebook](#), [Blogs](#) & [Instagram](#)

### **SBA Ofrece Asistencia de Desastres a los Negocios y Residentes de California afectados por el Incendio Fairview**

**SACRAMENTO, Calif.** – Préstamos federales de desastres a bajos intereses están disponibles para los negocios y los residentes del estado de California que se vieron afectados por el Incendio Fairview que ocurrió del 5 de septiembre al 3 de octubre de 2022, anunció la [Administradora Isabella Casillas Guzman](#) de la Administración Federal de Pequeños Negocios (SBA). Después de la negación de la solicitud del estado para una declaración de desastre mayor, la SBA actuó bajo su propia autoridad para declarar un desastre en respuesta a una solicitud recibida de la representante autorizada del Gobernador Gavin Newsom, que SBA recibió de Nancy Ward, directora de la Oficina de Servicios de Emergencia de California, el 3 de abril.

Estos préstamos federales de desastres a bajos intereses están disponibles en los condados de Imperial, Orange, Riverside, San Bernardino y San Diego en California y en el condado de La Paz en el estado de Arizona.

“El equipo inspirado por la misión de SBA está listo para ayudar a los negocios pequeños y residentes de California impactados por el Incendio Fairview,” dijo la Administradora Guzmán. “Estamos comprometidos en facilitar préstamos federales por desastre de manera rápida y eficiente, con un enfoque centrado en el cliente para ayudar a las empresas y comunidades a recuperarse y reconstruir.”

“Préstamos federales de desastre a bajos intereses están disponibles para negocios de cualquier tamaño, la mayoría de las organizaciones sin fines de lucro privadas, dueños de casas e inquilinos que sufrieron daños o destrucción en su propiedad por el desastre,” dijo Tanya N. Garfield, directora del Centro de Desastres Regional del Oeste de la Administración Federal de Pequeños Negocios. “A partir del miércoles, 5 de abril, representantes de SBA estarán disponibles en el siguiente Centro de Promoción y Asistencia para Préstamos de Desastre para responder a sus preguntas sobre el programa de préstamos de desastre, explicarles el proceso de la solicitud y ayudar a cada persona a completar su solicitud,” agregó Garfield. El centro estará abierto los días y horarios indicados a continuación hasta el martes, 18 de abril. No es necesario hacer una cita.

## **CONDADO DE RIVERSIDE**

Centro de Promoción y Asistencia para Préstamos de Desastres  
Western Science Museum  
Edificio 2, Sala de Conferencias de la Oficina del Museo  
(Building 2, Museum Office Conference Room)  
2345 Searl Parkway  
Hemet, CA 92543

**Abre el miércoles, 5 de abril, a las 12 p.m.**

Lunes - Viernes, 8 a.m. – 5 p.m.

**Cerrará el martes, 18 de abril, a las 5 p.m.**

Negocios de cualquier tamaño y organizaciones sin fines de lucro privadas pueden obtener préstamos hasta de \$2 millones de dólares para reparar o reemplazar bienes inmuebles, maquinarias y equipos, inventarios y otros activos. Además, SBA puede prestar fondos adicionales a negocios y dueños de casas para ayudar con el costo de mejoras para proteger, prevenir o minimizar que el mismo tipo de daños ocurran en el futuro.

SBA ofrece Préstamos de Desastres para Pérdidas Económicas a los pequeños negocios, pequeñas cooperativas agrícolas, pequeños negocios involucrados en acuicultura y a la mayoría de organizaciones sin fines de lucro privadas de todos tamaños para ayudarles a cubrir necesidades de capital de trabajo causadas por el desastre. La asistencia para pérdidas económicas está disponible independientemente de si el negocio sufrió algún daño físico en la propiedad.

Los préstamos de desastres disponibles para dueños de casas pueden ser hasta de \$200,000 para reparar o reemplazar su residencia principal. Dueños de casas e inquilinos pueden solicitar hasta \$40,000 para reparar o reemplazar su propiedad personal dañada o destruida.

Las tasas de interés de los préstamos pueden ser tan bajas hasta de 3.04 por ciento para negocios, 1.875 por ciento para organizaciones sin fines de lucro privadas y 2.188 por ciento para dueños de casas e inquilinos, por plazos de hasta 30 años. Los montos y términos de los préstamos son establecidos por SBA y se basan en las condiciones financieras de cada solicitante.

Los interesados pueden llenar una solicitud en línea, recibir información adicional sobre asistencia de desastres y descargar la solicitud de préstamo en <https://disasterloanassistance.sba.gov/>. También pueden comunicarse al Centro de Servicio a Clientes para Asistencia de Desastres de SBA marcando (800) 659-2955 o enviando un correo electrónico a [disastercustomerservice@sba.gov](mailto:disastercustomerservice@sba.gov) para obtener más información. Las personas con discapacidades auditivas o del habla, favor de marcar 7-1-1 para tener acceso al servicio de retransmisión de telecomunicaciones. Las solicitudes completadas en papel deben enviarse por correo a U.S. Small Business Administration, Processing and Disbursement Center, 14925 Kingsport Road, Fort Worth, TX 76155.

La fecha límite para solicitar un préstamo por daños físicos es el 5 de junio de 2023. La fecha límite para solicitar un préstamo para pérdidas económicas es el 4 de enero de 2024 .

###

Recientemente, la Administradora de la SBA, Isabella Casillas Guzmán, [anunció un cambio de política](#) otorgando 12 meses sin pagos y 0% de interés. Esto se refiere a todos los préstamos por desastre

aprobados en respuesta a desastres declarados a partir del 21 de septiembre de 2022 hasta el 30 de septiembre de 2023. Esto cubre los préstamos por desastre de la SBA actualmente disponibles para el Huracán Fiona y el Huracán Ian. Este cambio de política beneficiará a los sobrevivientes del desastre y los ayudará a disminuir el costo general de recuperación al reducir la cantidad de intereses acumulados que deben pagar. Los detalles están disponibles a través del Centro de Servicio al Cliente de Asistencia por Desastre de la SBA al (800) 659-2955. Las personas con discapacidades auditivas o del habla pueden marcar el 7-1-1 para acceder a los servicios de retransmisión de telecomunicaciones de 8:00 a.m. a 8:00 p.m. ET, de lunes a viernes, o envíe un correo electrónico a [disastercustomerservice@sba.gov](mailto:disastercustomerservice@sba.gov).

### **Acerca de la Administración Federal de Pequeños Negocios**

La Administración Federal de Pequeños Negocios hace realidad el sueño americano de ser propietario de una empresa. Como el único recurso y la única voz para la pequeña empresa, respaldada por la fuerza del gobierno federal, la SBA permite a los empresarios y propietarios de pequeñas empresas contar con los recursos y el apoyo que necesitan para crear, desarrollar o ampliar sus negocios o recuperarse de un desastre declarado. Ofrece servicios a través de su amplia red de oficinas de campo y asociaciones con organizaciones públicas y privadas. Para obtener más información, visite [www.sba.gov](http://www.sba.gov) o [www.sba.gov/espanol](http://www.sba.gov/espanol).